

qué et enregistré partout où besoin sera et publié au *Journal* et au *Bulletin officiels* de la colonie. Papeete, le 22 août 1890.

LACASCADE.

Par le Gouverneur :

Le Directeur de l'Intérieur p. i., *Le Chef du service judiciaire*,

P. MAIGROT.

PAUL ARTAUD.

Le Chef du service administratif,

P. MATRIS.

Par décision du Gouverneur en date du 28 août 1890, prise sur la proposition du Chef du service administratif, le sieur Lemaire, (Justin-Henri), matelot de 2^e classe, a été autorisé à commander les navires armés au petit cabotage dans les Etablissements français de l'Océanie.

ADMINISTRATION DE LA JUSTICE

Par arrêté du Gouverneur en date du 22 août 1890, pris sur le rapport du Chef du service judiciaire, dispense d'âge, à l'effet de contracter mariage, a été accordée au sieur Tuarae a Airima, domicilié à Teavaro-Teabaroa (Moorea).

Justice de paix de Taravao

Haava raa faehau parau no Taravao

Le Procureur de la République, Chef du service judiciaire, informe le public que la prochaine audience de la Justice de paix de Taravao aura lieu le vendredi 29 août courant, à 9 heures du matin.

Te faaita nei te Auaha ture o te Répupirita, Raatira no nia i te mau ohipa haava raa, i te taata 'toa e ei te mahana pae 29 no atete nei te hora 9 i te poipoi e tairuru ai te Tiripuna faehau parau no Taravao.

Justice de paix de Moorea

Haava raa faehau parau no Moorea

Le Procureur de la République, Chef du service judiciaire, informe le public que la prochaine audience de la Justice de paix de Moorea, aura lieu dans la deuxième quinzaine du mois septembre 1890.

Te faaita nei te Auvaha ture o te Repupirita, Raatira no nia i te mau ohipa haava raa, i te taata 'toa e ei roto i na mahana piti ahuruma pae no tetepa 1890 e tairuru ai te Tiripuna faehau parau no Moorea.

ADMINISTRATION DE LA JUSTICE

HAUTE-COUR TAHITIENNE

Liste des expéditions des décisions des Conseils de districts transmises au Chef du service judiciaire, conformément au paragraphe 4 de l'article 2 de la loi du 28 mars 1866, par le Directeur de l'Intérieur, et qui seront soumises à l'homologation de la Haute-Cour tahitienne lors de la prochaine session qui s'ouvrira le 11 septembre 1890.

Nanai raa o te mau hohoa no te mau faataa raa a te mau apooraa mateinaa o tei tuu hia mai i te Raatira no nia i te mau ohipa haava raa ra, mai te au i te 2^e 4^e o te irava 2 o te ture no te 28 no mati 1866, e te Faaterehau o te fenua nei, e o te tuu hia e ia haamana hia e te Haava raa rahi tahiti i te putuputu raa i mua nei o te afā raa i te 11 no tetepa 1890.

PARTIE NON OFFICIELLE

AVIS ET COMMUNICATIONS

ADMINISTRATION DE L'INTÉRIEUR

Curatelle aux successions vacantes.

Le public est informé que des offres seront reçues au bureau de la Curatelle à Papeete, jusqu'au 30 septembre 1890, inclusivement, pour l'acquisition d'une parcelle de terre, dit Ataipoa, sise au district de Papara et dépendant de la succession vacante du sieur Lee-Ang, ou A-Hin, marchand chinois, n° 389. 5—1

Avis d'adjudication.

Le lendemain de l'arrivée du prochain courrier (sauf réception d'un ordre contraire du Ministre), à 3 heures de relevée, il sera procédé, en séance publique, par les soins du Chef du service administratif, assisté du Commissaire aux Subsistances, à l'adjudication, sur soumissions cachetées, de la

Fourniture de la viande fraîche et des animaux de boucherie vivants

nécessaires aux rationnaires des services Colonial et Marine et à l'hôpital militaire de Papeete

PENDANT DEUX ANNÉES,

Du 1^{er} octobre 1890 au 30 septembre 1892.

Les offres devront être déposées par les soumissionnaires dans le cabinet du Chef du service administratif dans l'intervalle des quinze minutes qui suivra l'ouverture de la séance; elles doivent être appuyées d'un récépissé constatant le versement au Trésor de la somme de cinq mille francs à titre de cautionnement provisoire.

Le cahier des charges et conditions particulières à l'adjudication est déposé au bureau du Commissaire aux Subsistances, quai de l'Uranie, où le public pourra en prendre connaissance.

ADMINISTRATION DE LA JUSTICE

HAUTE-COUR TAHITIENNE

Liste des expéditions des décisions des Conseils de districts transmises au Chef du service judiciaire, conformément au paragraphe 4 de l'article 2 de la loi du 28 mars 1866, par le Directeur de l'Intérieur, et qui seront soumises à l'homologation de la Haute-Cour tahitienne lors de la prochaine session qui s'ouvrira le 11 septembre 1890.

Nanai raa o te mau hohoa no te mau faataa raa a te mau apooraa mateinaa o tei tuu hia mai i te Raatira no nia i te mau ohipa haava raa ra, mai te au i te 2^e 4^e o te irava 2 o te ture no te 28 no mati 1866, e te Faaterehau o te fenua nei, e o te tuu hia e ia haamana hia e te Haava raa rahi tahiti i te putuputu raa i mua nei o te afā raa i te 11 no tetepa 1890.

Nos d'ordre	Conseils de districts qui ont rendu les décisions	Dates des décisions	Noms des parties	Objet du litige
1	Haapiti.	28 novembre 1881.	Teaua a Teamoarii, contre Horuru a Marutaata.	Terre Tuarea.
2	Haapiti.	13 mai 1884.	Dame Arahu a Temaeva, contre Rauaai a Itaia.	Terre Atitane.
3	Haapiti.	25 juin 1888.	Teaua a Teamoarii, contre 1 ^o Faarea a Tavae; 2 ^o Teamoarii a Faraire; 3 ^o Tetuaiteruru a Tove.	Terre Ahuare.